Cyngor Tref Llangollen Town Council

Cofnodion Cyfarfod y Cyngor a gynhaliwyd ar 15 June 2021.
Minutes of the Council Meeting held on 15 Mehefin 2021.

Yn bresennol: Y Cyng Carol, Cheminais (Maer y Dref), Davies, Grindley, Haddy, Keddie, Lube a Mile.

Present: Cllrs Carol, Cheminais (Town Mayor), Davies, Grindley, Haddy, Keddie, Lube and Mile.

Mynychu: G. Thomas (Clerc y Dref).
7 aelod o'r cyhoedd.

In attendance: G. Thomas (Town Clerk).
7 members of the public.

C/30/22. **Cyhoeddiadau Maer y Dref.**
Dywedodd Maer y Dref fod gweithgareddau yn dal i gael eu heffeithio gan y cyfyngiadau oherwydd y pandemig. Gwnaeth sylwadau ar y newyddion ynghylch cynnydd y prosiect Bws Benthyg.

Mayors Announcements
The Town Mayor reported that activities were still affected by the limitations imposed due to the pandemic. He commented on the news regarding the progress of the Borrow Bus project.

C/31/22. **Datganiadau gan y cyhoedd.**
Nid oedd unrhyw faterion i'w trafod dan yr eitem hon ar yr agenda.

Statements from the public.
There were no matters considered under this agenda item.

C/32/22. **Cyflwyniadau.**
Cafodd yr aelodau gyflwyniad cynhwysfawr ar Brosiect Gwella Stryd y Castell Llangollen 2020 gan Mr Mike Jones, Rheolwr Traffig, Parcio a Diogelwch ar y Ffyrdd, Cyngor Sir Dinbych. Amcangyfrifir mai £1.7m fydd cyfanswm cost y prosiect. Amlinellodd Mr Jones y broses ymgynghori arfaethedig a chadarnhaodd y byddai crynodeb o'r ymgynghoriad yn cael ei gyflwyno i Gabinet CSDd a fydd yn gwneud y penderfyniad terfynol ar y cynllun. Atebodd Mr Jones gwestiynau am y prosiect gan yr Aelodau. Diolchodd Maer y Dref i Mr Jones am ei gyflwyniad.

Presentations.
Members received a comprehensive presentation on the Llangollen 2020 Castle Street Improvement Project from Mr Mike Jones, Traffic, Parking and Road Safety Manager, Denbighshire County Council. The project had an estimated total project cost £1.7m Mr Jones outlined the proposed consultation process and confirmed that a summary of consultation would be presented to DCC Cabinet who will make the final decision on the scheme. Mr Jones answered questions from Members on the project. The Town Mayor thanked Mr Jones for his presentation.

C/33/22. **Datganiadau gan Gynghorwyr Sir.**
Derbyniwyd a nodwyd datganiad gan y Cynghorydd Sir, y Cynghorydd Mile gan yr Aelodau.

Statements from County Councillors.
Members received and noted the statement from County Cllr Mile.

C/34/22. **Ymddiheuriadau am Absenoldeb.**
Dim

Apologies for Absence.
None.

C/35/22. **Datganiadau o Fuddiant.**
Dim.

Declaration of Interest.
None.

C/36/22. **Cofnodion.**
Yn unol â rheol sefydlog 10 (a) (i), diwygiwyd anghywirdeb yng nghofnod C/5/22; cytunwyd 8 pleidlais o blaid, 1 yn erbyn a 2 yn ymatal.
Yn ddarostyngedig i'r gwelliant, cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd awdurdodi'r Cadeirydd i lofnodi cofnodion y Cyfarfod Blynyddol a gynhaliwyd ar 18 Mai 2021 fel cofnod cywir.
Cytunodd pawb.

Minutes of Annual Meeting
In accordance with standing order 10(a)(i), an inaccuracy in minute C/5/22 was amended to; agreed 8 votes for, 1 against and 2 abstentions.
Subject to the amendment it was proposed, seconded, and resolved that the Chairman be authorised to sign the minutes of the Annual Meeting held on 18 May 2021 as a correct record.
All agreed.

C/37/22. **Cofnodion.**
Cynigiwyd, eiliwyd a derbyniwyd awdurdodi'r Cadeirydd i lofnodi cofnodion Cyfarfod Cyngor y Dref a gynhaliwyd ar 18 Mai 2021 fel cofnod cywir.
Cytunodd pawb.

Minutes
It was proposed, seconded, and resolved that the Chairman be authorised to sign the minutes of the Town Council Meeting held on 18 May 2021 as a correct record.
All agreed.

C/38/22. **Cofnodion Pwyllgorau.**

a) Cynigiwyd, eiliwyd, a phenderfynwyd derbyn cofnodion y Pwyllgor Rheoli Asedau a gynhaliwyd ar 9 Mawrth 2021 a'r Pwyllgor Adnoddau Dynol a gynhaliwyd ar 11 Mawrth 2021.

Committee Minutes.
It was proposed, seconded, and resolved to receive the minutes of the Asset Management Committee held on 9 March 2021 and the Human Resources Committee held on 11 March 2021.

b) Cynigiwyd, eiliwyd, a phenderfynwyd cymeradwyo cofnodion y Pwyllgor Cittaslow a gynhaliwyd ar 11 Mawrth 2021.

It was proposed, seconded, and resolved to approve the minutes of the Cittaslow Committee held on 11 March 2021.

C/39/22. **Adroddiadau Ariannol.**

a) **Taliadau Awdurdodedig.**
Cyflwynwyd taliadau mis Mehefin (isod) i'r cyfarfod.

Financial Reports.
Authorised Payments.
The payments for May(detailed below) were presented to the meeting.

Cyflenwr/Supplier	Cyf/Ref	Gros/Gross	TAW/VAT	Net
Taliad Bil/Bill Payments				
Staff	M2	£2,628.97	£0.00	£2,628.97
CThEM/HMRC	M2	£1,034.27	£0.00	£1,034.27
P Ashby	17	£240.00	£40.00	£200.00
H. Edwards	18	£889.00	£0.00	£889.00
Border Janitorial	19	£29.44	£4.91	£24.53
Ben Black Woodcraft	20	£1,035.61	£0.00	£1,035.61
B Jones	21	£47.59	£0.00	£47.59
Lelo	22	£180.00	£30.00	£150.00
Morgans Decorators	23	£147.72	£24.62	£123.10
Morgans Decorators	24	£19.54	£3.26	£16.28
Parish Connect	25	£3,288.48	£0.00	£3,288.48
One Voice Wales	26	£399.00	£0.00	£399.00
Watkin and Williams	27	£17.32	£2.89	£14.43
Taliadau Visa Payments				
Giff Gaff	5	£6.00	£1.00	£5.00
Ordnance survey	6	£16.99	£2.83	£14.16
Home Bargains	7	£22.50	£3.75	£18.75
Debydion Uniongyrchol/Direct Debits - Gorchymyn Sefydlog/Standing Order				
ACS Technology		£133.00	£0.00	£133.00
British Telecom		£0.00	£0.00	£0.00
Nwy Prydain / British Gas 6667		£17.68	£0.84	£16.84
Nwy Prydain / British Gas 6668		£4.41	£0.21	£4.20
Nwy Prydain / British Gas 6669		£76.74	£3.65	£73.09
Nwy Prydain / British Gas 1539		£37.63	£1.79	£35.84
NEST		£246.52	£0.00	£246.52
S Johnston		£70.00	£0.00	£70.00

Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd derbyn y taliadau.
Cytunodd pawb.

It was proposed, seconded, and resolved that the payments be approved.
All agreed.

b) Datganiadau Ariannol.
Cynigiwyd, eiliwyd a derbyniwyd bod y datganiad ariannol ar gyfer mis Mehefin wedi'i dderbyn a'i nodi.
Cytunodd pawb.

Financial Statements.
It was proposed, seconded, and resolved that the financial statement for June was received and noted.
All agreed.

c) Ffurflen flynyddol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021.
Ystyriodd yr aelodau adroddiad yr Archwilwyr Mewnol ar y Ffurflen Flynyddol am y flwyddyn a ddaeth i ben

Annual return for the year ending 31st March 2021.
Members considered the Internal Auditors report on the Annual return for the year ending 31st March 2020.

31 Mawrth 2020. Cadarnhaodd Clerc y Dref fod y camau a nodwyd yn yr adroddiad archwilio mewnol wedi'u gweithredu. Dywedodd wrth yr Aelodau fod y diwygiad i'r asedau sefydlog yn unol â'r gweithdrefnau cyfrifyddu sy'n ofynnol gan archwiliad ac mai gwerth Neuadd y Dref a adlewyrchir yn y gofrestr asedau a'r enillion oedd y gost trosglwyddo asedau o £1.00.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd derbyn adroddiad yr archwilwyr mewnol ac awdurdodi'r Cadeirydd i lofnodi'r ffurflen.
Cytunodd pawb.

The Town Clerk confirm that the actions identified in the internal audit report had been implemented. He advised Members that the revision to the fixed assets were in line with the accounting procedures required by audit and that the value of the Town Hall reflected in the asset register and the return was the asset transfer cost of £1.00.
It was proposed, seconded and resolved to accept the internal auditors report and that the Chair be authorised to sign the return.
All agreed.

d) Cronfeydd wrth gefn.
Ystyriodd yr aelodau adroddiad ar lefel y cronfeydd wrth gefn.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd i danwario a ddosrannwyd o flwyddyn ariannol 2020/21 i gronfeydd wrth gefn fel a ganlyn: -
Cronfa gyffredinol £24,162.50
Cronfa asedau £14,600.50.
Cytunodd pawb.

Reserves.
Members considered a report on the level of reserves.
It was proposed, seconded and resolved to apportioned underspends from the 2020/21 financial year to reserves as follows:-
General reserve £24,162.50
Asset reserve £14,600.50.
All agreed.

e) Cymeradwyo taliadau ar-lein.
Ystyriodd yr aelodau adroddiad i gymeradwyo defnyddio taliadau ar-lein.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd ailddatgan y defnydd o daliadau ar-lein yn unol â gofynion y rheoliadau ariannol.
Cytunodd pawb.

Approval of online payments.
Members considered a report to approve the use of online payments.
It was proposed, seconded and resolved to reaffirm the use of online payments in line with the requirements of the financial regulations.
All agreed.

C/40/22. Ceisiadau Cynllunio.
03/2021/0308
102 Pengwern, Llangollen.
Dymchwel yr estyniad presennol i gefn yr annedd a chodi estyniad cefn unllawr gan gynnwys canopi.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd na ddylid gwneud unrhyw wrthwynebiad i'r cais hwn.
Cytunodd pawb.

Planning Applications.
03/2021/0308
102 Pengwern, Llangollen.
Demolition of existing extension to rear of dwelling and erection of single storey rear extension including canopy.
It was proposed, seconded, and resolved that no objections be raised in relation to this application.
All agreed.

03/2021/0530
Maes Carafanau Fferm Penddol, Ffordd yr Abaty.
Cais datblygu cyfreithlon ar gyfer y defnydd presennol o'r safle fel parc carafanau teithiol ar gyfer hyd at 30 o garafanau.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd na ddylid gwneud unrhyw wrthwynebiad i'r cais hwn.
Cytunodd pawb.

03/2021/0530
Penddol Farm Caravan Park, Abbey Road.
Lawful development application for the existing use of site as a touring caravan park for up to 30 caravans.
It was proposed, seconded, and resolved that no objections be raised in relation to this application.
All agreed.

03/2021/0571
Tir ar Fferm Llandyn Hall.
Amrywio amod 3 o gais 03/2018/0284/PF i ganiatáu i garafanau teithiol gael eu gosod ar y safle am y tymor.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd na ddylid codi unrhyw wrthwynebiad i'r cais hwn, ar yr amod mai dim ond ar gyfer carafanau symudol y dylid defnyddio'r safle ac na chaiff unrhyw garafán aros ar y safle am gyfnod hwy na 21 diwrnod fel y manylir yn y rhybudd penderfyniad gwreiddiol ar gyfer cais 03/2018/0284.
Cytunodd pawb.

03/2021/0571
Land at Llandyn Hall Farm.
Variation of condition 3 of application 03/2018/0284/PF to allow touring caravans to be sited on site for the season.
It was proposed, seconded, and resolved that no objections be raised in relation to this application providing that the site shall only be used for caravans on tour and no caravan shall stay on the site for any period longer than 21 days as detailed in the original decision notice for application 03/2018/0284.
All agreed.

03/2021/0584
Bar Caffi a Pizzeria Fouzi, Stryd y Bont.
Cadw 2 adlen ôl-dynadwy.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd na ddylid codi unrhyw wrthwynebiad i'r cais hwn.
Cytunodd pawb.

03/2021/0584
Fouzi's Café Bar and Pizzeria, Bridge Street.
Retention of 2 no. retractable awnings.
It was proposed, seconded, and resolved that no objections be raised in relation to this application.
All agreed.

03/2021/0585 (Cais Adeilad Rhestredig).
Bar Caffi a Pizzeria Fouzi , Stryd y Bont.
Cadw 2 adlen ôl-dynadwy.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd na ddylid codi unrhyw wrthwynebiad i'r cais hwn.
Cytunodd pawb.

03/2021/0585 (Listed Building application).
Fouzi's Café Bar and Pizzeria, Bridge Street.
Retention of 2 no. retractable awnings.
It was proposed, seconded, and resolved that no objections be raised in relation to this application.
All agreed.

C/41/22. **Tystysgrifau Penderfyniad.**

Nododd yr Aelodau'r tystysgrifau penderfyniad a dderbyniwyd gan Adran Gynllunio Cyngor Sir Dinbych ers y cyfarfod diwethaf.

03/2021/0370
42 Maes Helyg, Llangollen
Caniatáu.

03/2021/0050
Tir Gerllaw Gwesty'r Hand, Stryd y Bont, Llangollen.
Caniatáu.

03/2021/0359
2 Dolafon Villas, Abbey Road, Llangollen
Caniatáu.

03/2021/0240
Pengwern Hall, Pengwern
Cymeradwyo

03/2021/0185 Irvan, Ffordd Maesmawr
Penderfyniad: Caniatáu.

Certificates of Decision.

Members noted the certificates of decision received from Denbighshire County Council Planning Department received since the last meeting.

03/2021/0370
42 Maes Helyg Llangollen
Grant.

03/2021/0050
Land Adjacent to The Hand Hotel Bridge Street Llangollen
Grant.

03/2021/0359
2 Dolafon Villas Abbey Road Llangollen
Grant.

03/2021/0240
Pengwern Hall Pengwern
Approve

03/2021/0185 Irvan Maesmawr Road
Decision: Grant.

C/42/22. **Gohebiaeth Cynllunio**.

Nid oedd unrhyw faterion i'w trafod dan yr eitem hon ar yr agenda.

Planning Correspondence.

There were no matters considered under this agenda item.

C/43/22. **Adroddiadau Clerc y Dref.**

a) Pwyllgor Cittaslow, cyfethol aelodau heb bleidlais.

Ystyriodd yr aelodau argymhelliad Pwyllgor Cittaslow i gyfethol aelodau heb bleidlais i Bwyllgor Cittaslow. Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd y dylid enwebu'r unigolion a ganlyn i eistedd fel aelodau heb bleidlais: -

a) Mr Max Ellson, Cyfeillion y Ddaear Llangollen
b) Mr Tom Taylor, Partneriaeth Gymunedol De Sir Ddinbych
c) Ms. Kirsty Wild, Rhannu Bwyd Llangollen.

Town Clerks reports.

Cittaslow Committee, co-option of non-voting members.

Members considered the recommendation of the Cittaslow Committee to co-opt non-voting members to the Cittaslow Committee. It was proposed, seconded, and resolved that the following individuals be nominated to sit as non-voting members:-

d) Mr Max Ellson, Llangollen Friends of the Earth
e) Mr Tom Taylor, South Denbighshire Community Partnership
f) Ms. Kirsty Wild, Llangollen Food

Cytunodd pawb.

Share.
All agreed.

b) Pwyllgor Adnoddau Dynol, Proses Gwerthuso Staff.

Ystyriodd yr aelodau argymhelliad y Pwyllgor Adnoddau Dynol ar y broses Gwerthuso Staff.
Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd y dylid newid y rheolau sefydlog fel y manylir yn yr adroddiad.
Cytunodd pawb.

Human Resources Committee, Staff Appraisal process.

Members considered the recommendation of the Human Resources Committee on the Staff Appraisal process.
It was proposed, seconded, and resolved that standing orders be amended as detailed in the report.
All agreed.

c) Ffonau talu

Ystyriodd yr aelodau gael gwared â'r ffôn talu ar Stryd y Farchnad.
Cynigiwyd, eiliwyd, a phenderfynwyd cytuno i gael gwared â'r ffôn talu.
Cytunodd pawb.

Payphones.

Members considered the removal of the payphone on Market Street.
It was proposed, seconded, and resolved to agree to remove it the payphone.
All agreed.

d) Prosiect pŵer dŵr.

Ystyriodd yr aelodau symud ymlaen gyda'r prosiect pŵer dŵr.
Cynigiwyd, eiliwyd, a phenderfynwyd bod Cyngor y Dref: -
a) yn rhoi tasg i Glerc y Dref, mewn ymgynghoriad â'r grŵp tasgau a gorffen, i geisio cyllid allanol i gefnogi astudiaeth ddichonoldeb prosiect pŵer dŵr, a pharatoi'r ceisiadau angenrheidiol i sicrhau cyllid, unwaith y bydd wedi'i nodi.
b) yn gweithio gyda chwmni partner i symud ymlaen â'r prosiect arae solar
Cytunodd pawb.

Hydro power project

Members considered consider progressing with the hydro power project.
It was proposed, seconded, and resolved that that the Town Council: -

a) tasks the Town Clerk, in consultation with the task and finish group, to seek external funding to support a hydro power project feasibility study and prepare the necessary applications to secure funding, once identified.
b) works with a partner company to progress the solar array project

All agreed.

e) Cynllun dirprwyo.

Ystyriodd yr aelodau fabwysiadu'r Cynllun dirprwyo.
Cynigiwyd, eiliwyd, a phenderfynwyd bod Cyngor y Dref yn mabwysiadu'r cynllun dirprwyo diwygiedig.
Cytunodd pawb.

Scheme of delegation.

Members considered the adoption of the Scheme of delegation.
It was proposed, seconded, and resolved that the Town Council adopts the scheme of delegation, as amended.
All agreed.

C/44/22 **Gohebiaeth.**

Derbyniwyd a thrafodwyd yr ohebiaeth ganlynol gan yr Aelodau.

Correspondence.

Members considered and received the following correspondence.

a) **Mrs Evans**

Yn dymuno gwneud cwyn yn dilyn sylw a wnaed gan Gynghorydd ac yn gofyn am wybodaeth am y weithdrefn.

Mrs Evans

Wished to make a complaint following a comment made by a Councilor and asked to be advised of the procedure.

Cam gweithredu: Cynghorwyd i gysylltu ag Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru.

Action: Advised to contact the Public Services Ombudsman for Wales.

b) **Mr M Jones**

Ymddeol o rôl Cynrychiolydd Ieuenctid.

Mr M Jones.

Withdrawal from Youth Representative role.

Cam gweithredu: Nododd yr aelodau ymddiswyddiad Mr Jones a chytunwyd i gynnig y swydd wag i Mr Harvey Barrett.

Action: Members noted Mr Jones' resignation and agreed to offer the vacant post to Mr Harvey Barrett.

Cynigiwyd, eiliwyd a phenderfynwyd cefnogi'r camau gweithredu a awgrymwyd.
Cytunodd pawb.

It was proposed, seconded, and resolved to support the suggested actions.
All agreed.

C/45/21 **Adroddiadau a gyflwynwyd i Gyngor y Dref.**

(a) Aelodau sy'n cynrychioli'r Cyngor ar gyrff neu sefydliadau allanol.
Nid oedd unrhyw faterion i'w trafod dan yr eitem hon ar yr agenda.

Reports submitted to the Town Council.

Members representing the Council on outside bodies or organisations.
There were no matters considered under this agenda item.

C/46/21 **Rhybuddion o Gynnig**

Ystyriodd yr aelodau Rybudd o Gynnig yn enw'r Cynghorydd Peter Carol, y bydd Cyngor y Dref, yn unol â'i bolisi bioamrywiaeth a datgan argyfwng hinsawdd ac ecolegol, yn datgan cefnogaeth i 'No Mow May' Plantlife nes bydd gweithredoedd mwy eang yn ei le.
Yn dilyn trafodaeth, cynigiwyd, eiliwyd, a phenderfynwyd cefnogi'r cynnig a gofyn i Gyngor Sir Dinbych
a) sicrhau bod eu gweithwyr a'u contractwyr yn dilyn Polisi No Mow May yn Llangollen, trwy beidio â

Notices of Motion.

Members considered a Notice of Motion standing in the name of Cllr Peter Carol, that in line with the Town Council's biodiversity policy and declaration of a climate and ecological emergency the Town Council shall declare support for the Plantlife No Mow May until superseded by more wide ranging actions.
Following debate, it was proposed, seconded, and resolved to support the motion and to ask Denbighshire County Council to:-
a) ensure their workers and

thorri'r gwair mewn ardaloedd fel ymylon Maes Hamdden Coed Afon, y maes chwarae ar ystâd Pengwern, ac ardaloedd agored glaswellt eraill yn y dref.
b) eu cyfeirio i wneud yn glir y pwysigrwydd i beillwyr, dal carbon a bywyd gwyllt yn unol â'n polisi Bioamrywiaeth,
c) symud i dorri a chasglu ar yr holl dorri gwair yn Llangollen i leihau ffrwythlondeb a chynyddu ildyfiant naturiol blodau gwyllt lleol.
ch) rhoi cyhoeddusrwydd i No Mow May i Breswylwyr Llangollen trwy ddatganiad i'r wasg i'r cyfryngau lleol ac i'r ysgolion ym mis Ebrill.
Cytunodd pawb.

Gan nad oedd unrhyw eitemau pellach, daeth y cyfarfod i ben am 7.24yh.

contractors follow a No Mow May Policy in Llangollen, by not mowing areas such as the edges of Coed Afon Recreation Ground, the playground on Pengwern estate, other grass open areas in the town.

b) signpost them to make clear the importance to pollinators, carbon capture and wildlife in line with our Biodiversity policy,
c) move to cut and collect on all mowing in Llangollen to reduce fertility and increase natural regeneration of local wild flowers.
d) publicise no mow May to the Residents of Llangollen via a press release to local media and schools in April.

All agreed.

There being no further items the meeting closed at 7.24pm.